

## **SFAR Khira**

Laboratoire de Recherche *Langues, discours et Cultures*

Institut Supérieur des Sciences Humaines de Jendouba

Responsable : Professeur J. Bacha

### **Proposition de communication**

#### ***Ensuite* et ses dérivés : une grammaticalisation particulière**

C'est dans une double perspective diachronique et synchronique que nous nous fixons pour horizon la description de l'adverbe *ensuite* - et de quelques-uns de ses dérivés -.

Nous partons de l'une des études fondatrices du processus de la grammaticalisation – en l'occurrence celle de Meillet (1912) – pour pouvoir démontrer les limites de cette théorie notamment en ce qui concerne « l'évidement de sens » de l'unité grammaticalisée. Une description syntactico-sémantique générale *d'ensuite* prouvera que la grammaticalisation d'une telle unité n'est pas atteinte de façon canonique : bien que certains critères semblent être respectés, l'achèvement du processus de grammaticalisation de *ensuite* n'est que partiel, aspect que nous récapitulons ainsi :

1. la décatégorisation de *suite* comme nom et sa re-catégorisation comme un seul terme soudé à *-en* pour former un adverbe.
2. l'iso-sémantisation lexicale, du moins partielle, du mot d'origine et du mot obtenu.
3. la capacité de se doter de nouvelles valeurs que véhicule *suite* en particulier la valeur temporelle, spatiale et logique.

Ainsi, et bien que grammaticalisées, nous verrons que ces unités n'ont pas subi une opération de dé-sémantisation ; au contraire, elles ont toutes conservé la valeur de successivité, du moins, pour « signifié de puissance » auquel contribue le noyau lexical *suite*. Autrement dit la dé-sémantisation n'est ni pertinente ni très marquée pour un adverbe tel que *ensuite* dont le parcours historico-sémantique prouve que le fonctionnement syntaxique actuel est étroitement lié à son sens d'origine, même s'il existe un continuum sémantique entre ses différentes valeurs sémantiques.

En somme, l'approche du processus de grammaticalisation que nous esquisserons dans le cadre de cette communication plaidera pour une perception de la grammaticalisation comme un processus à deux faces corrélées- la face syntaxique et la face sémantique. Elle ouvre sur la prise en considération de la valeur de l'unité en question dans la langue mais également de ses valeurs d'usage à l'intérieur d'un système linguistique et d'une communauté linguistique donnée.

## Bibliographie

- Arrivé M., Gadet P., Galmiche P. (1986), *La grammaire d'aujourd'hui. Guide alphabétique de linguistique française*, Paris, Flammarion.
- Benveniste E. (1974), « Les transformations des catégories linguistiques », *Problèmes de linguistique générale* 2, Paris, Gallimard, pp. 126-136.
- Bertin A. (2001), « *Maintenant* : un cas de grammaticalisation ? », *Langue française*, n° 130, pp. 42-63.
- Boone A. (1995), « La dichotomie synchronie-diachronie dans l'œuvre de Gustave Guillaume », *Langue française*, n°107, p. 36-42.
- Brunot F. (1966), *Histoire de la langue française*, t. 6, Paris, Colin, p. 1916.
- Cusin-Berche F. (1999), « La notion d' «unité lexicale» en linguistique et son usage en lexicologie », Université Paris X-Nanterre, *LINX*, n°40, *Le statut d'unité lexicale*, pp.11-31.
- Dubois J., Giacomo M., Guespin L., Marcellesi CH., Marcellesi J.-B et Mével P. (1973), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Larousse.
- Leeman D. (1999), « L'unité lexicale dans la perspective harrissienne », Université Paris X-Nanterre, *LINX* n° : 40, *Le statut d'unité lexicale*, pp.117-136.
- Marchello-Nizia CH. (2000), « Les grammaticalisations ont-elles une cause ? Le cas de *beaucoup*, *moult* et *très* en moyen français », *L'information grammaticale*, n° 87, pp.3-9.
- Marchello-Nizia CH. (2001), « Grammaticalisation et évolution des systèmes grammaticaux », *Langue française*, n°130, pp.33-41.
- Meillet A. (1912), « L'évolution des formes grammaticales », *Scientia* 12/26 (Milan), (réimpr. en 1982 in : *Linguistique historique et linguistique générale*, Slatkine-Champion, Paris, pp. 130-148.
- Mulder W. (2001), « La linguistique diachronique, les études sur la grammaticalisation et la sémantique du prototype : présentation », *Langue française*, n°130.
- Shydkrot H. Bat-zeev (1995), « Présentation synchronie et diachronie : du discours à la grammaire », *Langue française*, n°107, pp. 3-6.
- Swiggers P. (1995), « Synchronie, diachronie et pragmatique : d'une dichotomie de la langue à l'interaction dans la langue », *Langue française*, n°107.